POMPE SIMPLE CU ROŢI DINŢATE HP1
SIMPLE GEAR PUMPS HP1

Descriere şi utilizare
Pompele cu roţi dintate au volum geometric constant şi sunt utilizate în acţionări hidraulice, la utilaje de ridicat şi transport, maşini-unelte etc.

Description and use
The gear pumps with constant displacement are used in hydro drive installations for heavy-duty machines, equipment for transport, machine-tools a.s.o.

Codificare - *Codification*

HP1 - Vg cm³/rot *ccm/rev* - Ax antrenare *Driving shaft* - Flanşă prindere *Fastening flange* - Flanşă aspiraţie *Inlet port* - Flanşă refulare *Outlet port* - Sens *Rotation*

Vg cm³/rot *ccm/rev*
0,85
1
1,2
1,7
2,0
2,2
2,6
3,2
3,8
4,3
5
6
7,8

Ax antrenare *Driving shaft*	
1	Conic 1:8 PLESSEY *Conical 1:8 PLESSEY*
2	Conic 1:8 SAUER *Conical 1:8 SAUER*
3	Cilindric - ø 12 SAUER *Cylindrical - ø 12 SAUER*
8	Cep DEUTZ *DEUTZ pin*
9	Cilindric - ø 12 *Cylindrical - ø 12*

Flanşă prindere *Fastening flange*	
1	PLESSEY (Anglia) *PLESSEY (England)*
2	SAUER (Germania) *SAUER (Germany)*
3	Ovală SAE AA *Oval SAE AA*

Flanşă aspiraţie *Inlet port*	
1	4 găuri M6 / Ø 30 *4 holes M6 / Ø 30*
2	4 găuri M6 / Ø 30 *4 holes M6 / Ø 30*
3	Filetat M20 x 1,5 *Threaded M20 x 1,5*
4	Filetat M18 x 1,5 *Threaded M18 x 1,5*
5	Filetat M16 x 1,5 *Threaded M16 x 1,5*
6	Filetat M14 x 1,5 *Threaded M14 x 1,5*
7	* Filetat BSPP G 3/4" ** Threaded BSPP G 3/4"*
8	Filetat BSPP G 1/2" *Threaded BSPP G 1/2"*
9	Filetat BSPP G 3/8" *Threaded BSPP G 3/8"*
A	SAE # 8 3/4" - 16 UNF
B	SAE # 6 9/16" - 18 UNF
C	Filetat BSPP G 1/4" *Threaded BSPP G 1/4"*
0	** Obturată *** Closed*

Flanşă refulare *Outlet port*	
1	4 găuri M6 / Ø 30 *4 holes M6 / Ø 30*
2	4 găuri M6 / Ø 30 *4 holes M6 / Ø 30*
3	Filetat M20 x 1,5 *Threaded M20 x 1,5*
4	Filetat M18 x 1,5 *Threaded M18 x 1,5*
5	Filetat M16 x 1,5 *Threaded M16 x 1,5*
6	Filetat M14 x 1,5 *Threaded M14 x 1,5*
7	* Filetat BSPP G 3/4" ** Threaded BSPP G 3/4"*
8	Filetat BSPP G 1/2" *Threaded BSPP G 1/2"*
9	Filetat BSPP G 3/8" *Threaded BSPP G 3/8"*
A	SAE # 8 3/4" - 16 UNF
B	SAE # 6 9/16" - 18 UNF
C	Filetat BSPP G 1/4" *Threaded BSPP G 1/4"*
0	** Obturată *** Closed*

Sens *Rotation*	
A (stânga) *(left)*	↺
C (dreapta) *(right)*	↻

* cu restricţii
** dacă aspiraţia sau refularea nu sunt pe corpul pompei

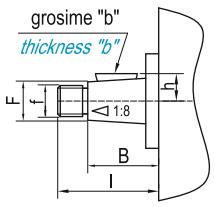
** restricted*
*** if the inlet or outlet ports are not on the body of the pump*

Exemplu - *Example*

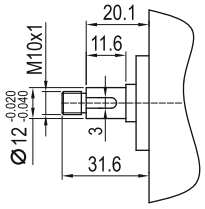
HP1	-	2,6	-	1	1	1	1	-	A

Axe antrenare - *Driving shafts*

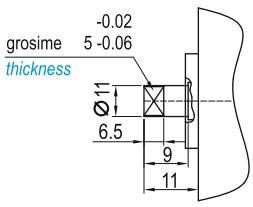
Ax conic tip 1 ; 2
Conical shaft type 1 ; 2



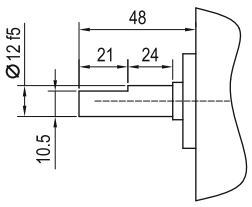
Ax cilindric tip 3
Cylindrical shaft type 3



Ax cu cep DEUTZ tip 8
DEUTZ pin shaft type 8



Ax cilindric tip 9
Cylindrical shaft type 9



Axe de antrenare (dimensiuni) - *Driving shafts (dimensions)*

Varianta *Variant*	Tip ax *Shaft type*	l (mm)	B (mm)	F (mm)	f (mm)	k (mm)	h (mm)	b (mm)	Mmax (Nm)
1	Conic 1:8 (PLESSEY) *Conical 1:8 (PLESSEY)*	29	20	Ø 8+0,1	M7	1:8	5,6	2,4	40
2	Conic 1:8 (SAUER) *Conical 1:8 (SAUER)*	29	19,5	Ø 9-0,1	M8	1:8	6	3	50
3	Cilindric Ø 12 (SAUER) *Cylindrical Ø 12 (SAUER)*	-	-	-	-	-	7,5	3	30
8	Cep DEUTZ *DEUTZ pin*	-	-	-	-	-	-	-	20
9	Cilindric Ø 12 *Cylindrical Ø 12*	-	-	-	-	-	-	-	30

Ediţia:
Mai 2016

Edition:
May 2016

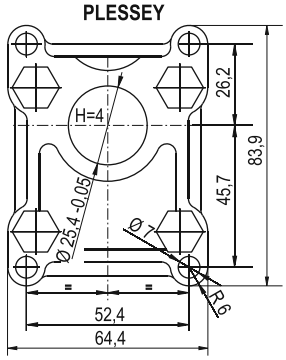
Str. Dr. C-tin. Istrati nr.1, Sector 4, BUCUREŞTI, 040542
Tel.: +4021.336.23.52; +4021.335.10.50; +40730.024.213;
Fax: +4021.337.24.60; E-mail: hesper@hesper.ro; www.hesper.ro

POMPE SIMPLE CU ROŢI DINŢATE HP1
SIMPLE GEAR PUMPS HP1

Flanşe prindere - *Fastening flanges*

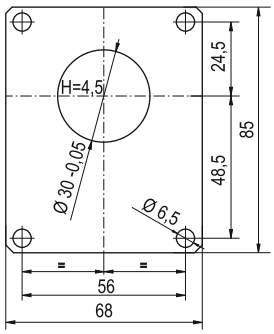
Varianta 1 - *Variant 1*

PLESSEY



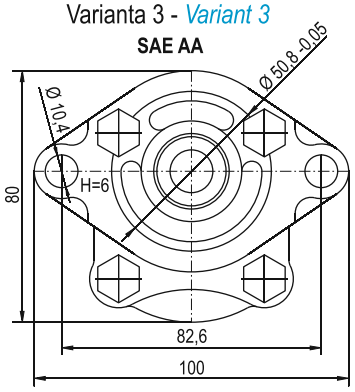
Varianta 2 - *Variant 2*

SAUER



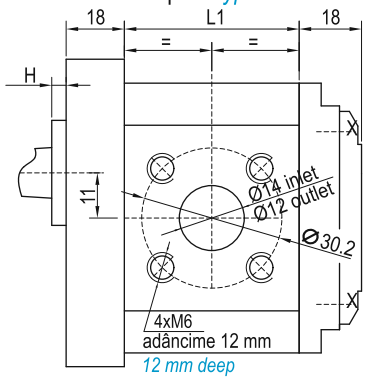
Varianta 3 - *Variant 3*

SAE AA

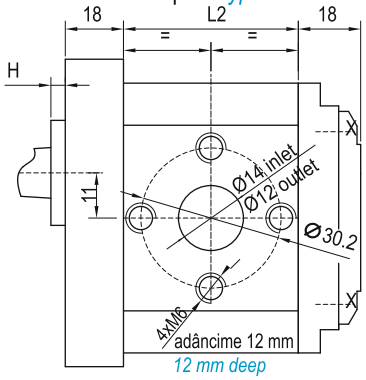


Aspiraţii şi refulări - *Inlet and outlet ports*

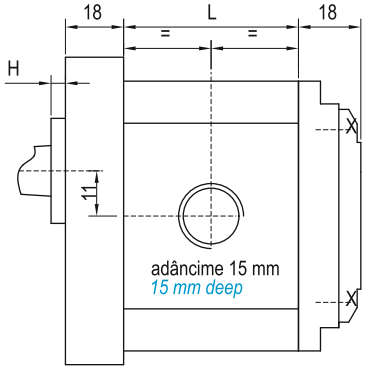
tip 1 - *type 1*



tip 2 - *type 2*



tip 3;4;5;6;7;8;9;A;B;C - *type 3;4;5;6;7;8;9;A;B;C*

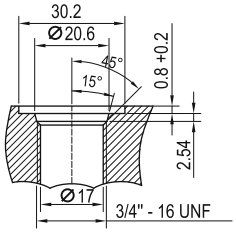


Tip *Type*	f - filete *threads*	L (corp) *L (body)*
3	M20 x 1,5	L1
4	M18 x 1,5	L1
5	M16 x 1,5	L1
6	M14 x 1,5	L1
7	G 3/4"	L2
8	G 1/2"	L1
9	G 3/8"	L1
C	G 1/4"	L1
A	3/4" – 16 UNF 2B SAE #8	L1
B	9/16" – 18 UNF 2B SAE #6	L1

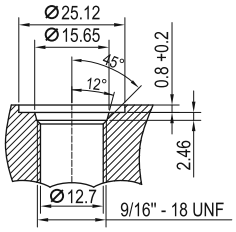
CARACTERISTICI TEHNICE - *TECHNICAL CHARACTERISTICS*

Vg (cm^3/rot) *(ccm/rev)*	L1 mm	L2 mm	Condiţii normale - *Normal conditions* Pn (bar)	Pmax (bar)	η_v %	η_m %	η_t %	Zgomot *noise* (dB)	Turaţie (rot/min) *Speed (rev/min)* n_n	n_{min}	n_{max}	Temperatura *Temperature* (°C)	Vâscozitate *Viscozity* (cSt)	Filtrare *Filtration* (µm)
0,85	33,2	41,2	250	280	80	68	55	60	1500	1200	4500	-15 ... +80 recomandat *recommended* 0 ... +60	12 ... 2000 recomandat *recommended* 25 ... 200	20
1	33,7	41,7			84	70	59							
1,2	34,5	42,5			86	72	62							
1,7	36,3	44,3			88	74	65			1000	3500			
2	37,4	45,4			89	76	68	61						
2,2	38,2	46,2			90	78	70							
2,6	39,7	47,7			91	80	73							
3,2	41,9	49,9			92	82	75	62		800	3200			
3,8	43,7	51,7			93	84	79			700	2800			
4,3	53,6	53,6			94	85	81	63						
5	55,8	55,8	235	260	95	85	82			600	2400			
6	59,2	59,2	190	210	97	85	83	64			2000			
7,8	65,5	65,5	140	160	98	85	83				1800			

tip A SAE # 8 - *type A SAE # 8*



tip B SAE # 6 - *type B SAE # 6*



Notă:
- Pn: presiunea nominală
- Randamentele ηv se garantează în condiţii nominale şi la o vâscozitate a uleiului de 30...40 mm^2/s.
- Funcţionarea pompelor la turaţii ridicate, fără cavitaţie, este posibilă numai cu o aspiraţie suficient de mare.

Note:
- *Pn: nominal pressure*
- *The efficiencies ηv are guaranteed in nominal conditions and viscosity 30…40 mm^2/s.*
- *Functioning at high speed, without cavitation, it is possible only with an enough large inlet.*

Notă: În cazul în care configuraţia produsului solicitat de dumneavoastră nu se regăseşte în catalogul HESPER, vă rugăm să ne contactaţi la :
Note : If the configuration of the product demanded by you is not in HESPER catalogue, please contact us at:
Tel: +4021.336.23.52; +4021.335.10.50; +40722.562.899; Fax +4021.337.24.60; Email: hesper@hesper.ro; www.hesper.ro